

# Jesaja 62



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Um<sup>H4616</sup> Zions<sup>H6726</sup> willen<sup>H4616</sup> will ich nicht<sup>H3808</sup> schweigen<sup>H2814</sup>, und um<sup>H4616</sup> Jerusalems<sup>H3389</sup> willen<sup>H4616</sup> will ich nicht<sup>H3808</sup> still<sup>H8252</sup> sein, bis<sup>H5704</sup> ihre Gerechtigkeit<sup>H6664</sup> hervorbricht<sup>H3318</sup> wie Lichtglanz<sup>H5051</sup> und ihre Rettung<sup>H3444</sup> wie eine lodernde<sup>H1197</sup> Fackel<sup>H3940</sup>. 2 Und die Nationen<sup>H1471</sup> werden deine Gerechtigkeit<sup>H6664</sup> sehen<sup>H7200</sup> und alle<sup>H3605</sup> Könige<sup>H4428</sup> deine Herrlichkeit<sup>H3519</sup>; und du wirst mit einem neuen<sup>H2319</sup> Namen<sup>H8034</sup> genannt<sup>H7121</sup> werden, den<sup>H834</sup> der Mund<sup>H6310</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bestimmen<sup>H5344</sup> wird. 3 Und du wirst<sup>H1961</sup> eine prachtvolle<sup>H8597</sup> Krone<sup>H5850</sup> sein in der Hand<sup>H3027</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und ein königliches<sup>H4410</sup> Diadem<sup>H6797</sup> in der Hand<sup>H3709</sup> deines Gottes<sup>H430</sup>. 4 Nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> wird man dich „Verlassene“<sup>H5800</sup> nennen<sup>H559</sup>, und dein Land<sup>H776</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> „Wüste“<sup>H8077</sup> nennen<sup>H559</sup>; sondern<sup>H3588</sup> man wird dich nennen<sup>H7121</sup> „meine Lust an ihr“, und dein Land<sup>H776</sup> „Vermählte“<sup>H1166</sup> 1, denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> wird Lust an dir haben, und dein Land<sup>H776</sup> wird vermählt<sup>H1166</sup> werden. [?] <sup>H2654</sup> [?] <sup>H2654</sup> 5 Denn<sup>H3588</sup> wie der Jüngling<sup>H970</sup> sich mit der Jungfrau<sup>H1330</sup> vermählt<sup>H1166</sup>, so werden deine Kinder<sup>H1121</sup> sich mit dir vermählen<sup>H1166</sup>; und wie der Bräutigam<sup>H2860</sup> sich an<sup>H5921</sup> der Braut<sup>H3618</sup> erfreut<sup>H4885</sup>, so wird dein Gott<sup>H430</sup> sich an dir erfreuen<sup>H7797</sup>.

6 Auf<sup>H5921</sup> deine Mauern<sup>H2346</sup>, Jerusalem<sup>H3389</sup>, habe ich Wächter<sup>H8104</sup> bestellt<sup>H6485</sup>, den ganzen<sup>H3605</sup> Tag<sup>H3117</sup> und die ganze<sup>H3605</sup> Nacht<sup>H3915</sup> werden sie keinen<sup>H3808</sup> Augenblick<sup>H7281</sup> schweigen<sup>H2814</sup>. Ihr, die ihr den HERRN<sup>H3068</sup> erinnert<sup>H2142</sup>, gönnt<sup>H1824</sup> euch keine<sup>H408</sup> Ruhe<sup>H1824</sup> 7 und lasst<sup>H5414</sup> ihm keine<sup>H408</sup> Ruhe<sup>H1824</sup>, bis<sup>H5704</sup> er Jerusalem<sup>H3389</sup> befestigt<sup>H3559</sup> und bis<sup>H5704</sup> er es zum Ruhm<sup>H8416</sup> macht<sup>H7760</sup> auf der Erde<sup>H776</sup>! – 8 Der HERR<sup>H3068</sup> hat geschworen<sup>H7650</sup> bei seiner Rechten<sup>H3225</sup> und bei seinem starken<sup>H5797</sup> Arm<sup>H2220</sup>: Wenn<sup>H518</sup> ich fortan<sup>H5750</sup> deinen Feinden<sup>H341</sup> dein Korn<sup>H1715</sup> zur Speise<sup>H3978</sup> gebe<sup>H5414</sup> und wenn<sup>H518</sup> Söhne<sup>H1121</sup> der Fremde<sup>H5236</sup> deinen Most<sup>H8492</sup> trinken<sup>H8354</sup> werden, um den<sup>H834</sup> du dich abgemüht<sup>H3021</sup> hast! 9 Sondern<sup>H3588</sup> die es einsammeln<sup>H622</sup>, sollen es essen<sup>H398</sup> und den HERRN<sup>H3068</sup> preisen<sup>H1984</sup>, und die ihn einbringen<sup>H6908</sup>, sollen ihn trinken<sup>H8354</sup> in den Vorhöfen<sup>H2691</sup> meines Heiligtums<sup>H6944</sup>.

10 Zieht<sup>H5674</sup>, zieht<sup>H5674</sup> durch<sup>H5674</sup> die Tore<sup>H8179</sup>, bereitet<sup>H64372</sup> den Weg<sup>H1870</sup> des Volkes<sup>H5971</sup>; bahnt<sup>H5549</sup>, bahnt<sup>H5549</sup> die Straße<sup>H4546</sup>, reinigt<sup>H5619</sup> sie von<sup>H4480</sup> Steinen<sup>H68</sup>; erhebt<sup>H7311</sup> ein Panier<sup>H5251</sup> über<sup>H5921</sup> die Völker<sup>H5971</sup>! 11 Siehe<sup>H2009</sup>, der HERR<sup>H3068</sup> hat eine Nachricht erschallen<sup>H8085</sup> lassen<sup>H8085</sup> nach dem Ende<sup>H7097</sup> der Erde<sup>H776</sup> hin: Sagt<sup>H559</sup> der Tochter<sup>H1323</sup> Zion<sup>H6726</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, dein Heil<sup>H3468</sup> kommt<sup>H935</sup>; siehe<sup>H2009</sup>, sein Lohn<sup>H7939</sup> ist bei<sup>H854</sup> ihm, und seine Vergeltung<sup>H6468</sup> geht vor<sup>H6440</sup> ihm her. [?] <sup>H413</sup> 12 Und man wird sie<sup>H1992</sup> nennen<sup>H7121</sup>: Das heilige<sup>H6944</sup> Volk<sup>H5971</sup>, die Erlösten<sup>H1350</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; und dich wird man nennen<sup>H7121</sup>: Die Gesuchte<sup>H18753</sup>, Stadt<sup>H5892</sup>, die nicht<sup>H3808</sup> mehr verlassen<sup>H5800</sup> wird.

## Fußnoten

1. Land ist im Hebr. weiblich
2. Eig. räumt auf, lichtet
3. Eig. die, nach der man fragt; vergl. Jer. 30,17